

處訊通報本
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."
年四拾伍佰貳元紀子孔
年柒零玖壹於創者導先之報日文華大拿加
戶的特訊電期星之社通通社衆合：社聞新大拿加

國各	郵局	郵局	郵局	郵局	郵局
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元
五元	五元	五元	五元	五元	五元

氣天市本

度低	度高	度低	度高
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四

度溫地各

度低	度高	度低	度高
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四
三三	六四	三三	六四

報公漢大

The Chinese Times

雨谷日登廿 明清日五月四 APRIL
日五十月三年卯癸水歲 1963
頁壹第號〇九二第卷肆拾式第紙聞新

Monday 年二十五國民華中
日八月四 年三六九壹元公
一期星 日八月四
Vancouver 4, B. C. Vol. 24 No. 290 Page 1

東南亞寮國情勢甚嚴重

八國外交長開會議

美決定全力支持寮國中立

法京巴黎八日電：八國外交長會議，今日在巴黎舉行。會議討論東南亞情勢，並決定全力支持寮國中立。會議成員包括：美國、英國、法國、加拿大、西德、義大利、日本及蘇聯。會議決定，將向寮國提供經濟援助，並加強對其邊境之保護。此外，會議還討論了東南亞其他地區之安全問題，並決定加強對該地區之監視。

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子
▲中立國易為共侵略受中共侵略最慘例子

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，

The Modern Way
To Be Traditionally
Correct

The
Bouquet
Invitation
Line

Wedding Invitations

Thermos-engraved (Thermos engraving)

Wedding and engagement announcements, birth announcements, births, confirmation invitations, golden and silver anniversaries, congratulations, etc.

Thermos-engraving

has become the modern service

which not only has the finest hand engraving, but leaves less on elegance and individuality only the finest hand engraving can match.

Thermos-engraving means assurance

that when help is needed in hand engraving, however difficult the reverse plan that is required, it can be made and is better because the work

is done in the most perfect manner possible, and is done in the most perfect manner possible, and is done in the most perfect manner possible.

For more information, call or write to the Thermo Engraving Co., 1234 Broadway, New York, N. Y.

水 龍
 承接修理水噴大小工程。工作
 良。價錢克己。隨時應命。
 電話 AL 5-0495, MU 4-2817
 HUBO C. ONRE
 CHINESE HERBS
 111 Lorne St. Perry Rooms, RM. 110
 KAMLOOPS, B. C. CANADA
 參茸燕 調經諸症

調理中西。男女兒童。內外全科。
男科婦科。腸肚陰陽。移轉造化。
生育兒女。乃人之職。欲得求理。
信者得教。輕信自誤。又信何醫。
何醫能理。癰疽瘰癧。軟堅癥結。
不須用刀。藥利過刀。西人理盡。
見盡無術。然之求理。理此病人。
腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿吐氣。
皮膚白癩。小腸氣症。腎囊核腫。
爛腳疥癬。耳目口舌。心肝肺腫。
痔瘡蠟亂。膏丹丸散。茶劑常備。
醫父母心。非刻人錢。先惠二元。
孕胎不答。





Sunbeam
 White
 Enriched Macaroni

新邊麵麩
 美味
 新鮮

譯編及撰繕

文件契約
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

支謝。花旦爲鍾麗容。新紫^{Hu}妹鄭麗寶。樂韻黃其浩。本隨新馬帥曾南遊。但却提前返港。

昨天。新馬曾返屯港時。陳錦棠夫婦。陳皮等在機場迎迓。新馬夫人黎珍珠。則在梳秀街家中守候。

(續完)

獄中羈留將近三月
李啓接受秘密偵訊

是否遞解出境經由法庭最後裁定
倪馬遺妻李渭女友在裁判署出現

香港廿六日訊。內「雙審案」一度成爲新聞人物之李啓。昨晨在中央裁判署第四庭接受秘密偵訊。該特別法庭。特別用以研究一般遞解案件者。由一位裁判司任主席。所組成之遞解委員會主審。

(未完)

「這次南遊。我瘦了四磅。目前僅有七十八磅而已。我於去年十一月六日離港。屈指計來。已有兩個多月了。今年七月。我將作第二次南遊。參加星加坡國家劇場開幕典禮。屆時將有十六個國家地區影劇界知名人士參加盛會。當我此次在星加坡。為國家劇場籌款時。星加坡總督李光耀。曾經到後台鼓勵我。並且口頭上邀約我。屆時參加。去月廿日。我替該劇場演粵劇。『獲弄猷一萬餘元叻幣』。」

新馬師曾道：「返港。行李多了斤餘黃金。但並非運金進口。而這些黃金。都屬紀念品。雪蘭莪防務會贈送金牌。吉隆坡順德會館暨婦女部。贈給新馬師曾的金盃。共重七兩。」

新馬師曾說。在星加坡演粵劇。頗為理想。吉隆坡和怡保。劇團多。折

各地新聞

港女影星丁寧

將嫁邵邨人子

香港訊。影后丁寧。三月十六日晚。突由吉隆坡傳來消息。說她特要和邵氏影業公司老板邵邨人。的第七子邵維錫結婚。立即忙丁新聞記者。逾十七日晨。才獲丁寧通訊。話。丁小姐以羞人答答口吻說。邵公子是個理想人像。鍾愛此事既承認有其可能性。但又說還沒決定。

建水翼船碼頭試樁

澳門通訊。澳門娛樂公司。因計劃配合繁榮澳門。特購水翼船來往港澳。擬在新口岸興建碼頭一座。以利便搭客上岸。該公司由香港聘專家往澳。本月十三日經在新口岸海邊試樁。同。港務廳派出東望洋拖船協助。將打樁船拖往新口岸海面。以便進行打樁工作。待碼頭建成後。則水翼船即可行走港澳。

新馬南游歸港

免費送到府上 快捷妥當

免費送餐時間：下午四時至上午二時

改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建兩入房四加人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客得以最平宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改建後船訂船期列后

船名

克利夫蘭總統	三月十九日	四月十三日
威爾遜總統	四月十一日	五月六日
克利夫蘭總統	五月五日	五月廿八
威爾遜總統	五月廿八日	六月廿

票價相宜 行李免費 額叁百五十磅

凡荷 華僑請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞

總代理 大拿拿 安均理代總 號

CUON-ON COMPANY-LTD.

438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家

特設外賣部

著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上

三元五毛以上交易

電話 683-1935

超慧梁

本號常有大批新舊平屋出賣
代理火燭，打風，盜竊，汽車燕梳

(梁一強)

睡房大客廳大廚房全土庫取價壹萬五千九百元
元屋主現宜銀倉用特減實價壹萬四十九百元

司公業實打片理代司公託信大拿加

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.

Authorized Agent For

Canada Trust-Huron & Erie

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

陳曉威 夜 TR 2-1851 梁一強 夜 FA 5-1844 梁春廣 梁慧超 FA 5,9597

住家屋

- ▲壹街東式千式百號布洛四年新有車房另土庫有房另賣壹萬八千五百元(梁春廣)
- ▲卑李沙街夾廿三街大年新三個睡房并車房土庫有廁所地大平賣壹萬六千五百元(陳曉威)
- ▲亞治街東叁川叁號平賣六千五百元(梁春廣)
- ▲壹街東壹千四百號布洛四個睡房新屋兩間每間平賣壹萬七千九百元(陳曉威)
- ▲六街夾山馬素街叁個睡房新屋兩間每間平賣壹萬五千五百元(梁春廣)
- ▲離項市威半個街口叁個睡房新屋平賣壹萬式千九百元(梁春廣)

商業樓

- ▲仕丹巴區街角式組聯房兩間舖面全年收入三千四百元取價式萬九千元(陳曉威)
- ▲喜士定街六組聯房兩個舖面平賣壹萬七千八百元(梁春廣)
- ▲西區四組聯房月租式百五十元只賣壹萬六千九百元(梁春廣)
- ▲固蘭湖北十組聯房柏文有叁個睡房及兩個睡房聯房入息甚豐取價九萬九千元(梁春廣)
- ▲全新卑市達古牆身近乃廳街夾喜市街叁個

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時 星期五由上午九時至下午六時

▲4% 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月利息一次。屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親或郵寄存款或提支

新時時代公司

新辦到

香港舞台大戲

錄音唱帶多類

來函索各唱唱片唱帶目錄即奉

新型 ROBERTS . 387 錄音機上市

歡迎參觀

各種錄音機 外埠來函選購可代

用 C. O. D. 寄去。

MODERN SHOP

285 E. Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

電話 681-0614

○派亞柏文聯房出賃

位於六百零十八號派亞街。有平房房出

。如意者電話 MU 4-0719 洽商。

館信

AL

304 DUNL

特聘華人經理李國榮

電 AL 五八一一四

電話 ATU 四〇五三五

良好餐館連實業出賣
 全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優
 座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理
 巴市公司車停。權利極好。若有諸君圖
 此業者。照下列地址。詢問或到商議
 可也。
 巴黎賓館主人啓
 Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

暗市黨殞
 RMSTRONG & CO.
 EVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十
 餘年經驗豐富
 價錢克己服務
 周到遠近聞名
 華友光顧極表
 歡迎如有接洽
 請問李榮

蓮花大酒店



LOTUS HOTEL

● 英國大拿加
● 僑領華人第一樓

百老匯酒店



BROADWAY HOTEL

代辦各航空公用旅客
附設服務部

招待僑界轉送各埠

附設服務部

ABBOTT ST. VANCOUVER 4 B.C. 101 E. HASTINGS ST.

電話 MU1-9541 每起元二日每租房 電話 MU1-3445

溫高 司公行和中
Chung Wo Hong Co.
 Phone MU 5-9612
 237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

新到大幫
靚蘇鮑魚
 批發零售
 價甚相宜

T. P. Y. Travel Ser
 71 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: MUtual 3-3456
 Agents For Orient & Pacific

章 程
 九月二十二日啓行
 包太平洋航空公司噴射經濟機票。由雲埠至香港來同。
 包東京，台北，香港，旅費。及部份膳費。遊覽費。
 全部旅費。加幣壹千二百九十五元。
 先到先得。勿失機會。
太平洋旅行社 林國良
 陳國良

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行 華僑服務部 辦理

華僑滙款	—全國通匯	解款迅速	服務週到
華僑存款	—安全穩妥	利息優厚	存取方便
代買樓宇	—華僑存戶	委託買樓	代辦手續
管業收租	—代管產業	代收房租	收費低廉
購物辦貨	—委託物品	託辦貨件	辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG

電報掛號：“0598” 或 “NANYANGBANK”

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD
 280 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B.C.
 Tel. MU 4-7931

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
 89- E. Pender St.
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: MU. 2-2244

● 全加總代理
中國冰霜大明蝦 大量供應

國產佳品大幫運到：

青島咸脆花生	大連蘇炸即魚
上海純淨蜜糖	松江油炆白魚
廈門黃標豉油	煙台番茄鯖魚
山東油炆鯖魚	天津糖水雪梨
天津豉油海螺	長城牌白桃菓

環球雜貨	仁知堂 各種藥酒
地道藥材	原白大糯米酒
籐竹家具	濃猛舊三蒸酒
酸枝木器	KK 牌超等絲苗
玉石彫刻	各種合時水貨
古畫古董	國美 古利富味本

五十萬古巴人

申請難民來美

美京合際計電。國務卿勒新統。昨日報告在過去兩年內。有十萬古巴人申請來美。相當於古巴總人口百分之七。在一電台接見記者節目中。勒新統謂兩年內。有二十萬古巴人離開古巴。其中十萬人獲來美國。如今等候來美之古巴人。約仍有三十萬名。有十萬人之申請書。因其資格不符合美國移民律。已遭拒絕。

柯京紛傳軍隊加薪

柯京加社電。柯京連日紛傳。總理戴芳瑩樂日內將宣佈。十二萬軍人將加薪百分之六至七。七。
上一次加薪在一九六〇年十月。此次加薪將由去年十月開始計算。
數月前政府曾建議空軍官加薪。但參謀總長不肯接納此項計劃。

中華百貨公司遭匪劫
損失空前巨大

劫去貨倉衣物總錄元 一閱

紐約訊。華埠堅尼爾街二二四號中華百貨公司。三月廿三日晨遭匪徒破三門。劫竊倉庫與舖面。損失慘重。初步估計達一萬元以上。成為華埠商戶損失最重大宗劫竊案。

中華百貨公司通常每日上午十時開門。是日晨六時。看樓上天下土庫見到鐵門被擊。貨物紊亂。則即知該公司經理陳慶雲先生。經檢查知被匪劫竊。點點驗後損失巨大。八時向警局報案。留時半許警局派員來看驗。並檢去匪徒留下開門之鐵枝等工具。下午一時許該公司通知華文報記者到場。報告被劫實情。匪徒約晨四時許。由柏士特街停車場破開中華公司地下貨倉的第一道門。繼破第二道門。至土倉底之第三道門有鋼條夾木板門。被匪用各種武器鑿開。然後劫去貨庫衣架和箱裝的衣物。計一。二。三。四。五。六。七。八。九。十。十一。十二。十三。十四。十五。十六。十七。十八。十九。二十。二十一。二十二。二十三。二十四。二十五。二十六。二十七。二十八。二十九。三十。三十一。三十二。三十三。三十四。三十五。三十六。三十七。三十八。三十九。四十。四十一。四十二。四十三。四十四。四十五。四十六。四十七。四十八。四十九。五十。五十一。五十二。五十三。五十四。五十五。五十六。五十七。五十八。五十九。六十。六十一。六十二。六十三。六十四。六十五。六十六。六十七。六十八。六十九。七十。七十一。七十二。七十三。七十四。七十五。七十六。七十七。七十八。七十九。八十。八十一。八十二。八十三。八十四。八十五。八十六。八十七。八十八。八十九。九十。九十一。九十二。九十三。九十四。九十五。九十六。九十七。九十八。九十九。一百。

一。兒童服裝較廉價。全部不劫。所劫的係選擇上等質料的男女裝衣服。此次匪徒以大貨車將衣物運走。並留下土樓階第一副。

△夏娃啓事

點間頓，卡、智、世鍾、華僑等音樂社、僑團及振華堂、暨世鍾、華僑等音樂社、熱誠愛國協助，使統緒如夙願，祇以行政所限，未克一一應請拜舞。謹綴數言，藉開公並表謝忱，方誌祝。

關伯明

承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

◎哀謝

先考諱覺隆字爲經易公府君山朔鄉土朝
村人痛於民國五十三年三月廿九日病終
於點點密市加梨聖醫院積年壽八十一
歲不孝隨侍在側親視含殮即日遵禮成服
經於四月廿日假壹百壹十式街膠洛齋寓
靈輿舉行出喪歸土典禮助蒙宗親戚友過
賜贈儀花圈素車親臨執紼致送高誼隆情
沒存均感謹此哀謝

末亡人 余氏泣淚繼往

哀哀未及哀孤子 文迪春生泣血稽顙

謝啓

同人等此次來雲商討族務荷承諸親友
昆仲盛筵款待和食德殊深現以任勞告
竣匆促就道未克一一道別致謝至以爲
謹具數言藉申謝悃諸爲亮察

全加李氏總公所代表團全人敬啓

第二次代表大會

聘請企枱啓示

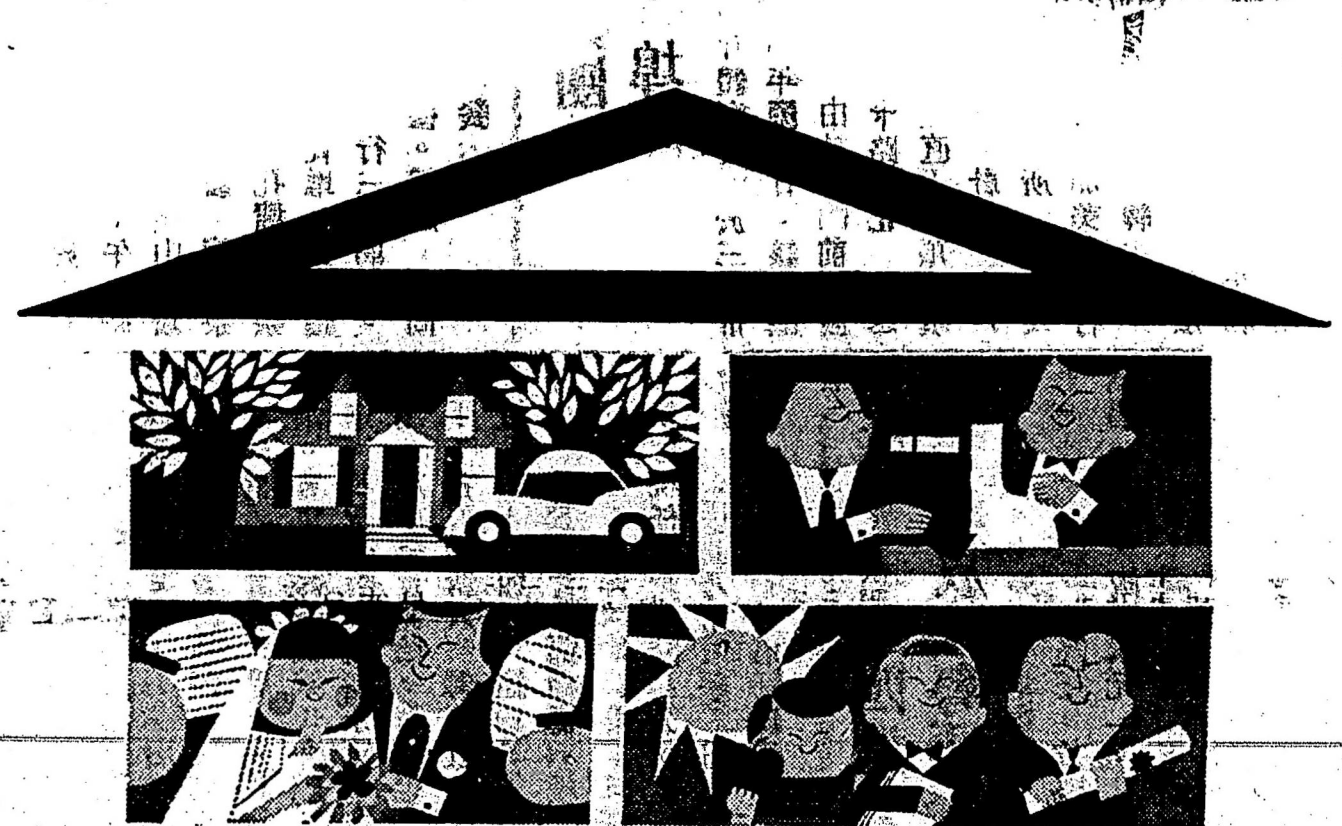
本餐廳位於繁盛區中心。內有酒牌。地方陳設中上雅觀。現欲聘華裔青年企企拾數名。畧懂普通英語。富於經驗。如有意者請面洽或電話皆可。

電話：MU 7-5310

地址：816 Robson St., Van. B. C.

◎哀謝

先考諱國參字汝源謝公府君廣東肇慶府開平縣大厝村人氏痛於中華民國五十二年三月十九日夜深十一時廿分鐘病終於雲城聖保羅醫院樓閣享壽六十有三歲不孝執筆等親視含殮遵禮成服經月廿八日午午式時假座順市安泰綢緞莊巨鳳墓館禮堂舉行喪禮扶柩歸土安葬於海景墓園叨蒙雲城親臨親親公所謝實樹堂同仁暨遠近中西宗親戚友鄉世誼厚惠聘儀花圈素車隨送親臨執紼高義隆情均感謹此致謝



銀行中有款項，使你感覺到心安，將來不論你有什么大事，例如自己置屋，或做生意，結婚，升學，這筆款項，隨時可供你應用。加拿大帝國商業銀行，較其他銀行，設有更多的分行為你服務。請到離你處最近的分行訪問。

**CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE**

**KAMLOOPS FANCY NOODLES
AND GROCERY
171 VICTORIA ST., W.
PHONE: 374-4515
KAMLOOPS B. C.**

廠麵碌錦
選料務上乘
如蒙君惠顧
值新張伊始
買滿壹百磅
零沽批發
價錢亦較平
衷心表歡迎
爲酬顧客意
包車脚送到
索辦歡迎

U-DRIVE

2⁹⁵ PER DAY
Plus Mileage
as low as 8¢

BEL AIR CHEVS COR
CHEV NOVA HARDTOPS E

FREE GAS !!!
Paramount U-Drive
Corner Keefer & Gore
MU 5-5374

中華會館職員表

麥國暖 馬恒林 黃棠

						司徒川					
						副理事 陳藉扶					
						總理 謝清振					
						財政部 湯務時					
						秘書處 謝清振					
						總務部主任 司徒川					
						幹事 謝春錦					
						會計部 黃毓宏					
						理財科主任 司徒川					
						幹事 司徒榮					
						外交部主任 余衡和					
						幹事 謝悅					
						交際科主任 阮相正					
						幹事 余炎和					
						慈善科主任 湯務時					
						幹事 馬澤沛					
						宣傳科主任 丘世照					
						幹事 余保					
						教育科主任 林同光					
						幹事 余恒					
						庶務科主任 司徒卓平					
						幹事 馬德光					
						調查科主任 余伯廉					
						幹事 麥耀祥					
						庶務科主任 陳英					
						幹事 廖志誠					
						庶務科主任 余富					
						幹事 馬仕強					
						庶務科主任 黃邦嘉					
						幹事 林賢欣					
						幹事 余倉					
						▲沙城華僑公立學校籌建委員					
						阮相正 麥國瓊 謝遇 司徒川					

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL COMPANY

49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

舞臺大戲錄音唱帶
雷鳴金鼓戰茄聲

林家聲
陳好逵
半日安合
靚次伯主
任冰兒唱
開海山

小說文藝長篇
戲寶錄實德常

虎賁萬歲

益豐茶室

市榮心点充
250 Pender Street E.
Vancouver, B.C. MU, 2-11

燕日入。殊深感謝。茲為擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜零時止。惠顧諸君幸祈垂鑒焉。

中西食膳 星期美点 著名鹽焗 豉油鰻王 經濟時菜 上湯雲吞 粥粉麵飯 晚日供應

◎ 不願一聞 商業區 之孔道 施係想

中西良好餐館迫賣
勿。實行減價。以就買者。位在
左右旅社。雪城惟亨交通繁盛
真正係發財理想之地位也。僑
胞財。請來廚房面議。
鴨水館 D. D. G. 2550 Kingsway

五十二
通病終王
自說經於
在暗市書
重於伏上
及無賜賜
臨降情留

海壽寺秀鈞湛公府君痛于中華民
 二三月廿六日午六時十五分
 子綱聖約惡醫院續聞享壽八十有
 二於四月三日(星期二)午十一時
 卒於廣慶殯館行家冥時扶柩歸土安
 士蘭墳塋 荷蒙黨社堂宗所親戚
 親屬燒花圈并親臨執紼素車致送高
 殯存均感慙此哀謝

未亡人 岑氏泣淚撰

孤子 士華士琦泣血稽顙

▲本書著者爲合介一

丁壽堂參茸藥材

男子每日工作過勞消耗精力以致精神困倦食慾不振若不及時調理則輕則憂思白濁容蒼老百病叢生本堂依家傳官方選配飛龍樹名貴國藥精製煉成丸功能扶元固本寧神安睡調和氣血除腰痛止夜尿功效奇速常服益壽延年誠男界補腦固腎之聖藥也 全加各埠藥商均有代售

每盒一元二角每打十二元
總發行所 庇能坡大馬路門牌二百三十三號請認多量水份

雙蟾蛤

REGISTERED, ON 1934

龍海蛞蝓

雙蟾丸

新嘉坡文咸街四十六號
SHU TONG 64 BOMBAY STRAND HONG KONG